

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, August 12, 2008 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Edward McCann, mayor, Dr Jean Amyotte acting mayor, and councillors: Lawrence Tracey, Harold McKenny, Jim Coyle, Garry Dagenais, Raymond Gougeon and Brian Middlemiss.

Equally present were the director general and a few ratepayers.

The meeting began at 8:00 p.m.

FLOOR OPEN TO PUBLIC

- | | |
|-----------------------------|---|
| <u>Joan Belsher</u> | - Size of lots and standards for slopes prone to land slides |
| <u>Doreen Sigouin</u> | - Repairs to asphalt
- Division into constituencies
- Vote casting (poll) |
| <u>Alfons Kuhn</u> | - Maintenance, grass cutting – Gold Mine road |
| <u>Paul Spekkens</u> | - Fondex report re: Cedarvale road |
| <u>Madeleine Carpentier</u> | - Date of reception of letters opposing the division of the territory into constituencies
- In her opinion, council does not consider those of its citizens
- Not satisfied with the publicity pertaining to the process of the division of the territory into constituencies |
| <u>Dollard Olmstead</u> | - ATV on Wolf-Lake and Cain road
- Call the police |
| <u>Eugen Catanescu</u> | - Minor derogation |
| <u>Guy Bilodeau</u> | - Period of time granted to oppose the by-law on the division into constituencies
- Write down the deadline on public notices |

08-08-250

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the special meeting of July 3, 2008 and that of the regular meeting of July 8, 2008
- 5. Administration**
 - 5.1 List of invoices to pay
 - 5.2 List of fixed expenses
 - 5.3 List of incurred expenses for the month of August
 - 5.4 Budgetary transfers
 - 5.5 Delegation of powers needed to request tenders for group insurance

- 5.6 Agreement with the city of Gatineau – plan for mutual aid – protection in the event of a major emergency and/or disaster
- 5.7 Replacement and temporary placement of personnel
- 5.8 By-law no. 11-08 regarding the division of the Municipality of Pontiac's territory into six (6) electoral districts
- 6. Public security**
 - 6.1 Repairs – 1992 international pumper - quote
- 7. Public works**
 - 7.1 Supply and install – post and street light – route 366 West – quotation
 - 7.2 chemin du Marquis – Ditches
 - 7.3 Ave. des Tourterelles – Changing a culvert
 - 7.4 chemin Stanton – Street light
- 8. Public hygiene**
 - 8.1 Black Bay
- 9. Urban renewal and zoning**
 - 9.1 Second draft by-law no. 10-08 – to modify the zoning by-law – in order to increase the minimum area of lots in ward 7
 - 9.2 Gérald Bélisle – Subdivision
 - 9.3 Contentious files and offences
 - 9.4 9423, chemin du Lac-des-Loups – Minor derogation
- 10. Recreation and culture**
 - 10.1
- 11. Miscellaneous**
 - 11.1
- 12. Various reports and correspondence**
 - 12.1 Tabling of various municipal reports: a) animals
- 13. Tabling of the registre of correspondence**
 - 13.1 Registre of the correspondence received in July
- 14. Question period**
- 15. Closing of meeting**

It is

Moved by Raymond Gougeon
 Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

Remove: 7.2 chemin du Marquis – Ditches

Add : 7.5 Public works – miscellaneous

Carried

08-08-251

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON JULY 3, 2008 AND THOSE OF THE REGULAR MEETING HELD ON JULY 8, 2008

Moved by Dr. Jean Amyotte
 Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED to adopt the minutes of the special meeting held July 3, 2008 and those of the regular meeting held on July 8, 2008, as written and distributed.

Carried

08-08-252

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Harold McKenny
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to \$76,605.27 (see appendix in file no.102-102) for the period ending July 31, 2008 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

08-08-253

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of **\$265,095.91** (see appendix) for the period ending July 31, 2008 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Brian Middlemiss votes against the motion.

Carried

08-08-254

LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF JULY

Moved by Edward McCann
Seconded by Lawrence Tracey

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in annex A (see file 102-102), for a total amount of **\$15,612.12** taxes included.

Carried

08-08-255

BUDGETARY TRANSFERS

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality carry out the budgetary transfers as described on the attached list in the amount of \$7,243.00.

Carried

08-08-256

APPOINTING NECESSARY AUTHORITY TO REQUEST TENDERS FOR GROUP INSURANCE

WHEREAS the city accepts the recommendation from “Groupe financier AGA inc.” to proceed with a call for tenders for its group insurance plan;

WHEREAS it is necessary for the city, for consolidation purposes, to delegate to one of the municipalities within the grouping, the necessary powers to request tenders by way of open tendering;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac delegates to the city of St-Georges the necessary powers, in order to request tenders for the group insurance plan of each of the municipalities that form the grouping of Québec-Beauce-Portneuf-Mauricie-Laurentides, by the intermediary of “Groupe financier AGA inc.” acting as the expert consultant in group insurance.

Carried unanimously

08-08-257

AGREEMENT WITH THE CITY OF GATINEAU – ESTABLISHING A MUTUAL AID PLAN

WHEREAS the agreement project relating to establishing a mutual aid plan in order to ensure protection in the event of a major emergency and/or disaster;

WHEREAS the favourable opinion of the fire committee members and that of our legal advisor;

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the municipality accepts to sign the agreement with the City of Gatineau titled “Agreement relating to establishing a mutual aid plan in order to ensure protection in the event of a major emergency and/or disaster.

Carried

08-08-258

REPLACEMENT AND TEMPORARY APPOINTMENT OF PERSONNEL

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the director general extend the temporary appoint of the personnel that are presently in place, until the secretary in town planning returns from sick leave (that is, the positions of receptionist, general clerk and secretary II – town planning).

Carried

08-08-259

BY-LAW NO. 11-08 REGARDING THE DIVISION OF THE MUNICIPALITY OF PONTIAC'S TERRITORY INTO SIX (6) ELECTORAL DISTRICTS

WHEREAS a notice of motion of the present by-law was given at the meeting held April 8, 2008;

WHEREAS in accordance with the provisions of article 9 of the Act regarding elections and referendums in municipalities (L.R.Q., c. E-2.2), the number of electoral districts for the Municipality of Pontiac must be at least 6 and no more than 8;

WHEREAS the municipal Council judges it appropriate and necessary to proceed to the division of the territory of the municipality into six (6) electoral districts, in order to meet the requirements of article 12 of the Act regarding elections and referendums in municipalities (L.R.Q., c. E-2.2), specifying that each electoral district must be delimited in a way that the number of electors in this district be neither superior nor inferior to fifteen (15%) or twenty-five (25%) percent, as the case may be, to the quotient obtained by dividing the total number of electors in the municipality by the number of districts, unless approved by the Commission of representation.

It is

Moved by Edward McCann
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the by-law no. 11-08 be adopted and that the division of the territory of the municipality be as follows:

DIVISION INTO DISTRICTS

Article 1 - The territory of the Municipality of Pontiac is, by the present by-law, divided into six (6) electoral districts as described and delimited in the following:

DISTRICT 1: (671 electors)

Starting from a position at the intersection of the limits of the municipalities of Pontiac, La Pêche and Bristol;

From there, towards the East following the municipal limit between Pontiac and La Pêche, up to a position at the intersection of the townships of Alfield, Onslow North and Masham;

From there, towards the South, up to the intersection of the townships of Onslow North, Masham and Eardley;

From there, towards the East, up to the intersection of the line between lots 15 and 16 in range 13 of the Eardley township;

From there, towards the South, following the dividing line of lots 15 and 16 in ranges 9 to 13 of the Eardley township, up to the intersection with route 148 (Lebrun road intersection);

From there, towards the North, following route 148, up the Kennedy road intersection;

From there, towards the South, following Kennedy road, up to the 5th Concession intersection;

From there, towards the West, following 5th Concession, up to Gold Mine road;

From there, towards the North, following Gold Mine road and the limits of the Bristol and Onslow North townships and that of the Thorne and Onslow North townships, up to the starting point.

DISTRICT 2: (584 electors)

Starting from a position at the old North-East limit of the village of Quyon;

From there, towards the South, in a straight line up to the Outaouais river, following the old limit of the village of Quyon;

From there, following the banks of the Outaouais river, up to a position at the East end of the 3rd Concession;

From there, towards the West, following the 3rd Concession, up to the Cimetière road intersection;

From there, towards the North, following a straight line, which is the extension of Cimetière road, up to the old North-West limit of the village of Quyon;

From there, towards the East, following the North limit of the old village of Quyon, up to the starting point, the whole being the old territory occupied by the village of Quyon.

DISTRICT 3: (594 electors)

Starting from a position at the intersection of Gold Mine road and 5th Concession;

From there, towards the East, following the 5th Concession, up to the intersection with Kennedy road;

From there, towards the North, up to the route 148 intersection;

From there, towards the South-East, following route 148 up to the intersection of the dividing line between lots 15 and 16 in range 9 of the Eardley township;

From there, towards the South, following the said line between lots 15 and 16, up to Baie road;

From there, towards the West, following a straight line of the extension of Baie road, up to the Outaouais river;

From there, towards the West, following the Outaouais river, up to the limit between the Municipality of Pontiac and the township of Bristol;

From there, towards the North, following a dividing line between the township of Bristol and the Municipality of Pontiac (Gold Mine road), up to the starting point.

DISTRICT 4: (810 electors)

From a position intersecting at the extension of Baie road following a straight line and the Outaouais river;

From there, towards the East, up to the intersection of Baie road and the dividing lines of lots 15 and 16 in range 9 of the Eardley township;

From there, towards the North following the said dividing line of lots 15 and 16, up to route 148;

From there, towards the South-East, following route 148 up to the intersection with Pères-Dominicains road;

From there, towards the South, up to the intersection of Pères-Dominicains and River road;

From there, towards the South, following a straight line on River road, up to the Outaouais river;

From there, towards the West, in a direct line, following the Outaouais river, up to the starting point.

DISTRICT 5: (747 electors)

From a position starting at the intersection of route 148 and Lebrun road;

From there, towards the North, following Lebrun road and the dividing line between lots 15 and 16 in ranges 10 to 13 of the Eardley township, up to the intersection between the limit of the Eardley and Masham townships;

From there, towards the East in a straight line, following the limit of the Eardley and Masham townships, up to the intersection of the Masham, Eardley and Hull townships;

From there, towards the South, following the dividing line of the Eardley and Hull townships and the joint limit of the municipalities of Pontiac and Gatineau (Terry-Fox road), up to Elm road intersection;

From there, towards the West, following Elm road, up to the intersection with the line between lots 2 and 3 in range 3 of the Eardley township;

From there, towards the South, following the line between lots 2 and 3 in range 3 of the Eardley township, up to Maple road;

From there, towards the West, following Maple road and its extension in a straight line, up to the Outaouais river;

From there, towards the North-West, following the Outaouais river, up to the intersection between the extension of River road (heading South) and the Outaouais river;

From there, towards the North, following the said extension in a straight line with River road and River road up to the intersection with Pères-Dominicains road;

From there, towards the East, following a straight line on Pères-Dominicains road, up to route 148;

From there, towards the North-West, following route 148, up to the starting point.

DISTRICT 6: (799 electors)

From a position starting at the intersection of Elm and Terry-Fox roads;

From there, towards the South on Terry-Fox, up to the Outaouais river;

From there, towards the North-West, following the shoreline of the Outaouais river, up to the intersection following a straight line on Maple road and its extension and the Outaouais river;

From there, towards the East, following Maple road and its extension, in a straight line towards the Outaouais river, up to the intersection of the dividing line between lots 2 and 3 in range 3 of the Eardley township;

From there, towards the North, up to Elm road;

From there, towards the East, up to the starting point.

All in reference to the official cadastre of Pontiac.

COMING INTO FORCE

Article 2 - The present by-law will come into force in conformity with the law in accordance with the provisions of the Act regarding elections and referendums in municipalities (L.R.Q., c. E-2.2).

A vote is requested and registered as follows:

FOR

Dr. Jean Amyotte
Jim Coyle
Harold McKenny
Lawrence Tracey
Edward McCann

AGAINST

Garry Dagenais
Raymond Gougeon
Brian Middlemiss

Carried

08-08-260

REPAIRS – 1992 INTERNATIONAL PUMPER

It is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED THAT the municipality agrees to pay the sum of \$16,700.00 to Seagrave Fire Apparatus Company for repairs to the 1992 International pumper, as submitted by this company. (budget item no. _____).

Having had no one table the motion, it is therefore denied.

Motion denied

08-08-261

STREET LIGHT – ROUTE 366 WEST

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with having a street light installed on route 366 West at a cost of \$2,584.84, as per the estimate received from Les Ent. Élect. B. Marenger.

Carried

08-08-262

SPECIAL PROJECTS – CULVERT – AVENUE DES TOURTERELLES

WHEREAS a request from the François-Tremblay Beach Association to change a culvert;

WHEREAS the risk that the said culvert subsides and that residents' safety is implicated;

It is

Moved by Raymond Gougeon
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the municipality accepts to request from the François-Tremblay Beach Association for financial assistance in the amount of \$ 4,420.13 as part of the special projects program (budget item no. 02-32001-970).

Carried

The mayor informs the director general on August 13th and affixes his right of veto.

08-08-263

STREET LIGHT – CHEMIN STANTON

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality request a quote for the purchase and installation of a street light on chemin Stanton.

Carried

08-08-264

PUBLIC WORKS - MISCELLANEOUS

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the following work is accepted:

Chemin River	ditches 250 m. - change 2 culverts (budget item 32-000-515)	\$3,500.00
Chemin de la Rivière	ditches 500 m. - change 7 culverts – backhoe rental (budget item 32-000-515)	\$3,978.84
Chemin de la Baie	ditches 250 m. – backhoe rental (poste budgétaire 32-000-515)	\$1,580.25
Municipal dump	digging a trench (budget item 45-120-515)	\$4,515.00
Speed limit	change to 50 km/h (budget item 35-501-649)	\$3 968.09 taxes incl.
Culvert	change – crossing chemin desPères-Dominicains (borrowing by-law – paving project	\$6,500.00
Asphalt	for yard entrance on chemin Stanton (budget item 32-000-515)	\$1,250.00

Omkar park	Cost of grass cutting for the remaining 2.5 years of the contract by « Breckenridge landscaping » beginning August 23, 2008 (budget item 70-150-512)	\$2,500.00
239 chemin Pontiac	remove existing culvert (budget item 32-000-515)	\$1,700.00
Culvert	intersection of chemin du Cimetière and 2 nd concession (budget item 32-000-515)	\$5,600.00
Chemin Murphy	gravel (borrowing by-law – paving project)	\$3,000.00
Digging of ditches	various (budget item 32-000-515)	\$10,000.00 maximum
		Carried

08-08-265
BLACK BAY

WHEREAS the presence of alga in the past few years in the Black Bay area;

WHEREAS it is necessary to identify what is the cause of this situation;

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality ask Northern Watertek for an estimate to have the necessary tests done in order to identify the cause of the alga problem in the Black Bay area.

Carried

08-08-266
SECOND DRAFT – BY-LAW NUMBER 10-08

By-law aiming to amend the subdivision by-law no. 178-01, in order to increase the minimum total area of lots in ward number 7

WHEREAS the Municipality of Pontiac is governed by the *Municipal Code* and subject to the implementation of the *Act respecting land use planning and development*;

WHEREAS the Pontiac Municipal council has adopted the zoning by-law no. 178-01, which came into force on December 18, 2001;

WHEREAS an hydro geological study was done for the south section of Braun road and at the west of Terry-Fox road in Pontiac;

WHEREAS council wishes to increase the minimum total area of non-serviced lots, particularly in certain development areas of ward no.7, in order to maintain the rural nature of the municipality;

WHEREAS a notice of motion of the present by-law is duly given at the council meeting on April 8, 2008;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Edward McCann

AND RESOLVED THAT the present by-law 10-08 of the Municipality of Pontiac orders the following:

ARTICLE 1 The above noted preamble is an integral part of the present by-law.

ARTICLE 2 Article 3.8.1, titled “*Minimum area and frontage of a lot*” is modified in reference to the hydro geological study: PONM-019, as follows:

Notwithstanding the minimum areas described in the previous chart, every lot must be over the minimum area of 8,000 square metres if it is situated in anyone of the following zones: 1, 2, 4, 5, 6 and 32, which are delimited on the zoning plan PZ-01 of the zoning by-law no. 177-01, as already amended. However,, on agricultural land within zone 6, the minimum area is lowered to 5,000 square metres in the case where a lot is created in virtue of an authorization from the CPTAQ (Commission for the protection of agricultural land).

ARTICLE 3 **COMING INTO FORCE**

The present by-law will come into force according to the Law.

A vote is requested and registered as follows:

FOR

AGAINST

Jim Coyle
Dr. Jean Amyotte
Edward McCann
Raymond Gougeon

Garry Dagenais
Brian Middlemiss
Harold McKenny
Lawrence Tracey

Rejected

08-08-267

SUBDIVISION – Mrs Francine Bélisle – 245, ch. Bélisle

WHEREAS the object of the request is to create two new lots for construction: lot 3965835 with a total area of 6875.9 sq. meters and lot 3965836 with a total area of 6607.4 sq. meters, as shown in the plan prepared by Mr. Michel Fortin, land surveyor, under his minutes 16441;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED that council supports the applicant’s request in order to create two new lots for construction: lot 3965835 with a total area of 6875.9 sq. meters and lot 3965836 with a total area of 6607.4 sq. meters, as shown in the plan prepared by Mr. Michel Fortin, land surveyor, under his minutes 16441, revised on August 8, 2008.

Carried

08-08-268

CONTENTIOUS FILES AND OFFENCES

WHEREAS the Municipality of Pontiac would like to speed up the process of implementing the various municipal by-laws;

WHEREAS certain people in breach of the by-laws, after having received notices of offences from the Municipality, choose to not comply with the by-laws;

WHEREAS the Council acknowledges that there is indeed a breach of the by-law;

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac authorizes Mrs. Isabelle Côté, the building and environment inspector, to submit the following file of the offender for legal proceedings to our legal advisors:

2338-44-4453

4339-62-5715

Carried

08-08-269

MINOR DEROGATION– Eugen Catanescu – 9423, ch. du Lac-Des-Loups

WHEREAS the object of the request is to reduce the front margin of a new secondary building to 19 metres and that in virtue of the zoning by-law no. 177-01, this margin is set at 35 metres;

WHEREAS the natural constraints of the property render it impossible to meet the required setback margin;

WHEREAS the request causes no prejudice to neighbours;

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded y Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT council supports the request for a minor derogation under the following conditions:

- The garage must be built parallel to the chemin du Lac-des-Loups;
- The garage doors must be situated on the West side of the property;
- Access to the garage must be from the existing curb cut;
- The color of the facing must blend in with the landscape;
- A buffer area must be kept along the roadside;

Carried

VARIOUS REPORTS AND CORRESPONDENCE

- Tabling of various municipal reports: a) animals; b) Statement of revenues and expenses

TABLING OF DOCUMENTS

- Registre of the correspondence received in July.

QUESTION PERIOD

08-08-270

ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED to close the meeting at _____ p.m. having gone through the agenda.

Carried

MAYOR

DIRECTOR GENERAL